

JH: 1-11/2017

Támogatási szerződés ..... számú melléklete

**TÁMOGATÁS ELSZÁMOLÁSA**

Az elszámolási anyagot ne fűzzék, tűzzék, ne legyen két oldalas!

2019. 02. 23.

1. A támogatott adatai:

- Név: MAGYAR KÁRPITMŰVÉSZEK EGYESÜLETE ✓
- Cím (székhely, lakóhely): 117 BUDAPEST, HANZSABÉGI ÚT 8
- Levelezési cím, telefon: 1507 Bp Pf. 172
- Adószám (adóazonosító jel): 18082762-1-43
- Bankszámlaszám: OTP BANK 11701004-20189995
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?  
igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendő)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?  
igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendő)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: DR. LAZÁRNÉ BALOG ÉVA
- A csatolt számlákat kizárólag a Bp. XI. Kerület Újbuda Önkormányzata I-4.89/3./2016 sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel: -igen  
-nem

Budapest 9. kerület XI. Kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal Központ/Képtő: 7.	
Iktatósám: I-11-2017/2018	2017 JAN 27.
Előszám:	Melléklet: db DV.

(számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

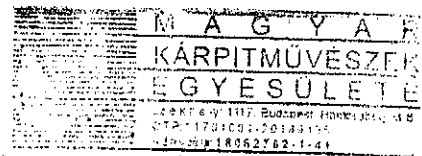
- 2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: 150.000 Ft
- 3. A támogatási cél megnevezése: FtC68CSALLET 2016.01.01-2016.12.31
- 4. Elszámolási határidő: 2016-01-01-2016-12-31

5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen: 150.000 ✓

6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen: 10.000 Ft

A költségösszesítő pótlapok száma: 1 db

Budapest, 2016 év JANUÁR hónap 07 nap



Lazárné Balog Éva  
(cégszerű) aláírás

(Keretezett részt a támogató tölti ki!)

**IGAZOLÁS**

**1. Szakmai igazolás**  
A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.  
Aláírás: [Signature] Dátum: 2017 FEBR 21.

A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:  
.....  
Aláírás: ..... Dátum: .....

**2. Pénzügyi igazolás**  
Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét 150.000,- Ft összegben igazolom.  
A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:  
.....  
Aláírás: [Signature] Dátum: 2017.03.07.

2017 MÁRC 09.

FtC6: RTFT

## Szakmai beszámoló

A Magyar Kárpitművészek Egyesülete megalakulása (1996) óta, nonprofit, közhasznú egyesületként működik. Összefogja és képviseli a tagsága mellett a határon túli, illetve ma is külföldön élő (Svájc, Franciaország, Belgium, Románia) tagjainkat is. Így a Magyar Kárpitművészek Egyesülete olyan, a határon túli alkotókat is magába foglaló szervezet, mely műveivel, kiállításával ezt az európai önazonosságot képviseli, és egyben a külhoni magyar alkotók és a hazai művészek közötti együttműködést, szellemi hidat építi.

A Magyar Kárpitművészek Egyesülete eddig közel száz nemzetközi és hazai kiállítás résztvevője és rendezője volt. melyek közül kiemelhető a washingtoni Textil Múzeum-beli bemutatkozás 2001-ben, 2002-ben Genfben az ENSZ székházában rendezett kiállítás, ugyanebben az évben az olaszországi Ceriben a Magyar Kulturális Év alkalmából rendezett tárlat, majd 2005-ben a kanadai Vancouverben, valamint 2011-ben Strasbourgban az Európa Tanács székházában, 2013-ban pedig a fennállásának száz éves évfordulóját ünneplő marosvásárhelyi Kultúrpalotában rendezett kiállítás. 2015-ben bemutatkoztunk a Római Magyar Akadémián. Több mint húsz millióan láthatták a Közös alkotásainkat a milánói Expo magyar Pavilonjában.

Két nemzetközi Kárpitkiállítást szervez a Szépművészeti Múzeummal közösen, melynek folytatásaként megrendezi az Apokalipszis Vagy Globális fenntarthatóság címmel a Kárpi3- nemzetközi kiállítást. Külföldi előadók bevonásával a Nemzeti Galériában konferenciát rendeztünk a témában. Előadók: A rendezvényre a Spanyolországból Dr. Concha Herrero Carretero PhD, művészettörténész, Art Historian, Patrimonio Nacional, Madrid, Dr. Hubbes László PhD egyetemi adjunktus, Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem, Csíkszereda, és Dr. Csegzi Sándor PhD, , Kulturális és Tudományegyetem igazgatója, Marosvásárhely Romania Antoine Manier, igazgató, Rencontres Audiovisuelles Egyesület / Director, Rencontres Audiovisuelles, Lille, France érkeznek a rendezvényre. Dr. Bognár Szilvia PhD Szépművészeti Múzeum, Dr. Pápai Livia DLA Magyar Kárpitművészek Egyesülete,, Barcza Dániel DLA Moholy-Nagy Művészeti Egyetem Dr. Zsolnai László DSc Budapesti Corvinus Egyetem, Gazdaságtudományi Intézet Tanszék Európai SPES Intézet Leuven, Belgium a hazai előadók.

Az Egyesület 2011-ben a budapesti Iparművészeti Múzeumban *Transzcendens térképek* címmel rendezett tárlatot, melyen alapításának 15 éves jubileuma alkalmából hatvan művész által közösen készített művek kerültek bemutatásra. A Magyar Kárpitművészek Egyesülete munkásságának egyedülálló teljesítménye ezek a közösen létrehozott hét nagyméretű alkotások. Ezen közös művekben együtt alkottak a Svájcban, Franciaországban, Belgiumban, és Romániában élő magyar származású kárpitművészek is.

Az Egyesület által létrehozott közös művek a monumentális történeti kárpitok műfajához köthetők leginkább, olyan kincsként, mely a ma még világviszonylatban különlegesen nagyszámú hazai művelőjének köszönhetően megismételhetetlenül gazdag szövedéke a művészi önkifejezésnek.

### **Az Egyesület 2016-ban húsz éves fennállását ünnepelte.**

*Úgy értékteremtő alkotó tevékenységében, mint kiállítások révén a közös ihlet és A Kárpát-medencei együttműködés, mint a határon túli magyarsággal kapcsolatos nemzetközi tevékenység, mely az európai integráció erősítését is szolgálja az Egyesület Céljainak kiemelt része.*

Ennek jegyében határon túli alkotóknak biztosítunk lehetőséget a bemutatkozásra. A Marosvásárhelyi több éves együttműködésünk kapcsán idén kiállítottuk a Műhely- Galériánkban a Marosvásárhelyi Képző

és Iparművészeti Szövetség elnökét. Közel húsz kerámiája került bemutatásra. Marosvásárhelyi tagunk Kozma Rozália monumentális munkáival jelent meg köreinkben.

A Magyar Festészet napja alkalmával Vajda Mária Ferenczy Noémi díjas kárpitművész több mint tíz nagyméretű olajképét állítottuk ki. Mini kárpit sorozattal tisztelegtünk az 56.-os szabadságharc emlékének. A karpitmuveszek.hu honlapra feltöltöttük az anyagot.

2017-ban Apokalipszis vagy globális fenntarthatóság címmel nemzetközi Kárpit3 kiállítást szervezünk a Magyar Nemzeti Galériával és a Vigadó Galériával, melynek előkészítése és a jelentkezők munkáinak zsűrizése megtörtént. A Kárpit3 kiállítással kapcsolatos kiírást a hungariantapestryartists.com honlapon tekinthetik meg.

A Magyar Kárpitművészek Egyesülete munkásságának egyedülálló teljesítménye a közösen létrehozott hét nagyméretű alkotás. Ezen közös művekben együtt alkottak a Svájcban, Franciaországban, Belgiumban, és Romániában élő magyar származású kárpitművészek is. Az Egyesület által létrehozott közös művek a monumentális történeti kárpitok műfajához köthetők leginkább, olyan kincsként, mely a ma még világviszonylatban különlegesen nagyszámú hazai művelőjének köszönhetően megismételhetlenül gazdag szövedéke a művészi önkifejezésnek.

Ennek folytatásaként műhelymunkában egy közös installációt készítettünk.

Az Európai rangsorban jelentős helyet vívott ki magának a kortárs kárpitművészet.

A Tagság önkéntes alapon csatlakozik munkájával az Egyesület rendezvényeihez. A közös alkotásokban résztvevők hónapokon át dolgoznak az értékteremtés jegyében.

Munkásságunk bemutatása nélkül értelmét veszti az alkotó munkánk. Az Egyesület az alapító okiratában kijelölt célkitűzése a tagjainak bemutatása és a külhoni magyar művészek bevonása.

A támogatott pályázatunk segített ebben a célkitűzésünkbe, melyért köszönettel tartozunk.

Tiszteletteljes üdvözléssel

Budapest 2017 01.05

Dr. László Balog Edit  
Ferenczy Noémi díjas kárpitművész  
MKE elnöke



## Költségösszesítő lap

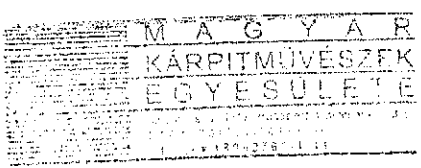
A támogatott neve: MAGYAR KÁRPITMŰVÉSZEK EGYESÜLETE.....

A pótlap sorszáma: 1.....

Sorszám	Megnevezés	Szállító	Számlaszám	ÁFA nélküli összeg (Ft)	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1	FORDITÁS	ZUMI-FORDITO STUDIO BT	8944852	103 641	27 983	60 000 ✓
2	LEKTORÁLÁS - FORDITÁS	PÉTI MIKLÓS	3661896	100 000	0	58 065 ✓
3	NYOMTATÁS	COPY GENERAL	DKP1201600309	1 323,26	356,74	1 680 ✓
4	NYOMTATÁS	COPY GENERAL	NKP.1201600405	12 153,56	3281,44	15 435 ✓
5	NYOMTATÁS	ME-BUDA COPY CAT KFT	9237206	819	221	1 040 ✓
6	NYOMTATÁS	COPY-CURU	BE2016/00201	4 019	1 083	5 105 ✓
7	GRAFIKAI TERV	DUPLEX PRINT KFT	14 12 914	1 693	457	2 150 ✓
8	FÉNYVÁSOLÁS NYOMTATÁS	PAPIRTEKA BT	1238043	1 713	462	2 175 ✓
9	HI RES DIGITÁLIS NYOMPAI-SZOLG.	HI RES DIGIT (ALL)	2016/00738	3 425	925	4 350 ✓

**Összesen:**

228786,8	34769,2	150.000
----------	---------	---------



*Adomány jelölés* ✓

A számlakibocsájtó neve, címe, bankszámlaszáma, adószáma: <b>ZÜMI FORDÍTÓ STÚDIÓ BT.</b> 1156 Budapest, Páskomliget u. 62. Adószám: 28852281-3-42 Bank: 11600006-00000000-22617202		Vevő neve, címe, adószáma, bankszámlaszáma: Magyar Képzőművészek Egyesülete 117 Bp., Havaszelégyi út P. Községi adószáma: <b>RO82762-1-41</b>	
A fizetés módja: <b>átutalás</b>		A teljesítés időpontja: <b>2016.01.28.</b>	
A termék vagy szolgáltatás megnevezése, besorolási száma (VTSZ, SZJ, ÉJ) és egyéb jellemzői <b>Fordítás (VESZ02743011)</b>		ÁFA kulcs: <b>27</b>	M.e.: <b>Qcw.</b>
Mennyisége: <b>34547</b>		Egységára (ÁFA nélkül): <b>3,0</b>	Érték (ÁFA nélkül): <b>103.641,-</b>
A számla kelté: <b>2016.01.27.</b>		Fizetési határidő: <b>2016.02.05.</b>	
A számlaérték ÁFA nélkül: <b>103.641,-</b>		Az ÁFA kulcsa <b>27</b> % és összege: <b>27.983,-</b>	
A számla végösszege: <b>131.624,-</b>			

**ÖDÉS**

02

gbízást ad a Megbízottnak, melynek angol nyelvre fordítja. megbízás teljesítése során Megbízó

mással folyamatosan konzultálnak, knak megfelelően kellő gondossággal egyezer-hatszázhuszonnégy Ft bruttó

ital kiállított számla alapján számla lül megtörténik.

Jelen szerződés két azonos érvényű eredeti példányban készült, melyből a felek egy-egy példányt kapnak  
 Felek a jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag írták alá.

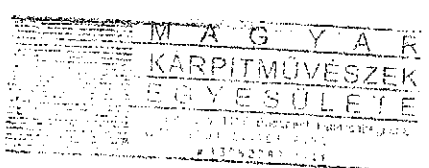
Kelt: Budapest, 2016. év 01. hó 03.napján

*Háttér Balogh István*

Megbízó

*Átka Fele*

Megbízott



"A másolat az eredetivel mindenben megegyező"

**ZÜMI FORDÍTÓ STÚDIÓ BT.**  
 1156 Budapest, Páskomliget u. 62.  
 Adószám: 28852281-3-42  
 Bank: 11600006-00000000-22617202

2017 JAN 10.

*Háttér Balogh István*

# VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről mint megbízó

Egyesület név: **Magyar Kárpitművészek Egyesülete**  
Székhely: 1117 Budapest, Hamzsabégyi út 8.  
Cégjegyzékszám: 7145  
Képviselő: Dr. Lázárné Balog Edit  
Adószám: 18082762-1-41

másrészről megbízott

Cégnév: **Zümi Fordító Stúdió Bt.**  
Székhely: 1156 Budapest, Páskomliget u. 62.  
Telephely:  
Bankszámlaszám: Erste Bank 11600006-00000000-22617202  
Cégjegyzékszám: 01-06-511855  
Képviselő: Méhes Zsolt  
Adószám: 28852281-3-42  
E-mail cím: zumi001@gmail.com

között az alábbi tárgyban és feltételekkel:

## 1. A Szerződés tárgya

Jelen szerződéssel a Megbízó **2015.01.03. – 2015.01.30.** időtartamra megbízást ad a Megbízottnak, melynek keretében a Megbízott

a Magyar Kárpitművészek Egyesület kiadványában a spanyol nyelvű cikket angol nyelvre fordítja. Megbízott kijelenti, hogy a fenti megbízást elfogadja, valamint, hogy a megbízás teljesítése során Megbízó érdekeinek megfelelően kellő körültekintéssel jár el.

## 2. A felek kötelezettsége

Jelen szerződést kötő felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy egymással folyamatosan konzultálnak, információt cserélnek és a jelen szerződés teljesítése során a piaci viszonyoknak megfelelően kellő gondossággal és szakértelemmel, kölcsönösen együttműködve járnak el.

## 3. Díjazás, fizetési feltételek

Jelen szerződésben a fentiek alapján 131.624,- Ft, azaz egyszázharmicegyezer-hatszázhuszonnégy Ft bruttó összegben szerződött a két fél.

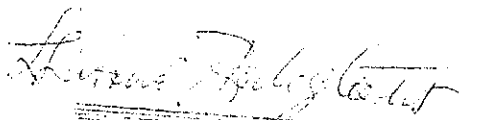
Az árajánlat szerint a honorarium utalással történik.

Felek megállapodnak abban, hogy a számla kifizetése a Megbízott által kiállított számla alapján számla kiállítását követően készpénzes számlánál azonnal, átutalásnál 15 napon belül megtörténik.

Jelen szerződés két azonos érvényű eredeti példányban készült, melyből a felek egy-egy példányt kapnak

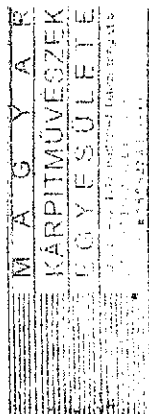
Felek a jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag írták alá.

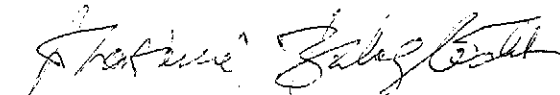

Kelt: Budapest, 2016. év 01. hó 03.napján

  
MAGYAR KÁRPI TMŰVÉSZEK EGYESÜLETE  
Megbízó

2017 JAN 10.

A másolat az eredetivel mindenben megegyező"



Megbízott

**ZÜMI FORDÍTÓ STÚDIÓ BT.**  
1156 Budapest, Páskomliget u. 62.  
Adószám: 28852281-3-42  
Bank: 11600006-00000000-22617202

BUDAPEST  
MAGYAR KÁRPÍTMŰVÉSZEK EGYESÜLETE



#0-0000-000

0100

otpbank ALAGÚT U. 3.

A SZÁMLAKIVONAT EGYÜTTAL SZÁMLAKÉNT IS SZOLGAL. ALAIRÁS ÉS PECSÉT NÉLKÜL HITELES.

\*AZ ÜGYLET A 2007. ÉVI CXVII. TV. ALAPJÁN MENTES AZ ADÓ ALÓL.

SZÁMLAADÓ: OTP BANK NYRT. 1051 BUDAPEST, NADOR U. 16  
ADÓSZÁM: 10537914-4-44, ÁFA CSOPORT AZONOSÍTÓ: 17780010 5-44,  
KÖZÖSSÉGI ADÓSZÁM: HU17780010.

SZÁMLAKIBOCSÁTÁS KELTE: 2016.02.29  
KIVONATSZÁM: 002/2016 N  
A SZÁMLATULAJDONOS NEVE, CÍME:  
MAGYAR KÁRPÍTMŰVÉSZEK EGYESÜLETE

BUDAPEST  
HAMZSABÉGI ÚT 8  
1117

MKNP

1.SZ. PÉLDÁNY

OTPDirekt: www.otpbank.hu

(06 1) 3 566 666, (06 40) 366 666, (06 20/30/70) 3 666 666

BANKSZÁMLAKIVONAT  
PÉNZFORGALMI BANKSZÁMLA

SZÁMLASZÁM: 11701004-20189495

SZÁMLA NEVE: MAGYAR KÁRPÍTMŰVÉSZEK

LÁTRA SZÓLÓ KAMAT: 3,01%

IBAN: HU26 1170 1004 2018 9495 0000 0000

PÉNZF.SZ.

IDŐSZAK: 16.01.30-16.02.29

BIC(SWIFT)KÓD: OTPVHUHB

DEVIZANEM: HUF

FORGALMAK

ÖNYVELÉS/ÉRTÉKNAP	MÉGNEVEZÉS	ÖSSZEG	
16.02.05	16.02.05	NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS, F.1109, 11600006-00000000-22617202, MAGYAR KÁRPÍTMŰVÉSZEK, ZÜMI FORDÍTÓ STUDIO BT, 116000060000000022617202, OTPVHUHB, (2.)NOTPROVIDED, 11701004201602059507159, 2016.02.05, (5.)8544852 FORDÍTÁS, N	-131.624
16.02.05	16.02.05	NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS, F.1109, 18203332-06001843-40010032, MAGYAR KÁRPÍTMŰVÉSZEK, DIJBESZEDŐ HOLDING ZRT, 182033320600184340010032, OTPVHUHB, (2.)NOTPROVIDED, 11701004201602059507428, 2016.02.05, (5.)111146453604020160100003 464536040, N	-402
16.02.05	16.02.05	ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL), F.1109, 11784009-15511001-10060005, BP.FÖV.XI.KER.ÚJBUDA ÖNKORMÁNYZATA, 220160001735 I.HÓ BÉRLETI	-22.388
16.02.05	16.02.05	NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS, F.1109, 10102093-02960400-01000008, MAGYAR KÁRPÍTMŰVÉSZEK, FÓTÁV, 101020930296040001000008, OTPVHUHB, (2.)NOTPROVIDED, 11701004201602059507875, 2016.02.05, (5.)2205976843-20017977, N	42.797
16.02.09	16.02.09	ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL), F.1109, 11701004-20248354, PÉTI MIKLÓS, LEKTORÁLÁS	-150.000
16.02.15	16.02.15	ÉRTÉKPAPÍR SZLADIJ, F.0100	1.070
16.02.22	16.02.22	ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL), F.2200, 11701004-20248354, PÉTI MIKLÓS, 3661856 LEKTORÁLÁS	-100.000
16.02.22	16.02.22	ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL), F.2200, 11713081-20016863, ITALOGUIDE BETÉTI TÁRSASÁG, 5927981 FORDÍTÁS	-65.116
16.02.29	16.02.29	PÉNZFORGALMI JUTALÉK*	2.455
16.02.29	16.02.29	KAMATJÓVÁÍRÁS, 16.01.29-16.02.28	22
16.02.29	16.02.29	SZÁMLAVEZETÉSI DÍJ*	-2.673
16.02.29	16.02.29	MOBILTELEFON DÍJA, F.0100, 13700016-01549027, 03280358500001, TELENOR_MAGYARORSZAG_ZRT., A11107792T244201602172204003736, 109144157	-8.884

NYITÓ EGYENLEG:

2.843.376

ZÁRÓ EGYENLEG:

2.315.991

EGYENLEGBŐL ZÁROLT:

TERHELÉSEK ÖSSZESEN:

527.409

JÓVÁÍRÁSOK ÖSSZESEN:

22

ELŐJEGYZETT BETÉTKAMAT:

0

ELŐJEGYZETT JUTALÉK/KÖLTSÉG:

435

ELŐJEGYZETT HITELKAMAT:

0

FOLYÓSZÁMLA-HITELKERET:

0

ELŐJEGYZETT TERHELÉS (BANKKÁRTYA):

TOVÁBBI SZÁMLAINFORMÁCIÓK

A tranzakciókhoz tartozó bővebb adattartalom értelmezéséhez az alábbi meghatározás nyújt segítséget:

(1.) Átutaló azonosítója, (2.) Partnerek közti egyedi azonosító, (3.) Konverzió adatai, (4.) Visszatulajdosás oka, (5.) Közlemény, (6.) Tényleges átutaló azonosítója, (7.) Átutalás jogcím kategóriája, (8.) Átutalás jogcíme, (9.) Tényleges kedvezményezett neve, (10.) Tényleges kedvezményezett azonosítója, (11.) Kedvezményezett azonosítója, (12.) Tényleges fizető neve, (13.) Egyéb adatok

A pénzügyi tranzakciós illetékről szóló 2012. évi CXVI. törvény 7. § (3) bekezdése alapján az OTP Bank Nyrt. tájékoztatásul közli, hogy a számláján végrehajtott, a számlakivonaton szereplő művelet(ek) után megállapított, az OTP Bank Nyrt-t terhelő illeték összege: 1.578 Ft.

Tájékoztatjuk, hogy a 2013. évi CCXXXVII. tv. (Hpt.) alapján Önre kiterjed az OBA védelme. A betétbiztosításra vonatkozó részletes tájékoztatást évente megküldjük Önnek a számlakivonattal azonos módon, illetve számlakivonat hiányában a bankfiókban kérheti annak átadását.

AZ AKTUÁLIS KAMAT- ÉS DÍJTÉTELEKET A BANKFIÓKOKBAN ÉS AZ OTP BANK NYRT. HONLAPJÁN KÖZZÉTETT HIRDETÉNYEK TARTALMAZZÁK.

"A másolat az eredetivel  
mindenben megegyező"



2017 JAN 10.

2017 JAN 10.

**SZÁMLA**

GU4SA 3661856

dar. Pék Miklós  
1012 Budapest, Kossuth T. u. 67fs.  
adószám: 67274912-1-4-1  
számlaszám: 11701004-20248354  
nyilvántartási szám: 44622305

Magyar Kárpitművészek Egyesülete  
1117 Budapest,  
Hauer-széki ut. 8. ✓

átutalás: 2016.02.12.      fizetési határidő: 2016.02.19.

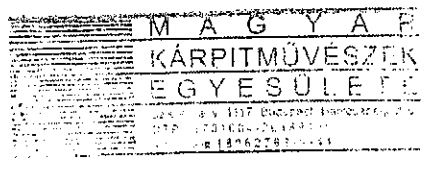
Leírás	Mennyiség	Ár	Összesen
lektorálás (SLY 7490137)	1 db	100.000	100.000
<b>KÖNYVELÉS</b>			
41935 Ft 59768 Ft			
számla pályázat terhére elszámolva			
58665 Ft 60240 Ft			
Dátum: 2016.02.12.      számla száma: 11701004-20248354			
összesen			100.000
AAM			AAM
összesen			100.000

**ŐDÉS**

"A másolat az eredetivel mindenben megegyező"

*Lektorálás Szolgálat*

2017 JAN 10.



megbízást ad a Megbízottnak, melynek

lektorálására. a megbízás teljesítése során Megbízó

gymással folyamatosan konzultálnak, oknak megfelelően kellő gondossággal

uttó összegben szerződött a két fél.

Felek megállapodnak abban, hogy a számla kifizetése a Megbízott által kiállított számla alapján számla kiállítását követően készpénzes számlánál azonnal, átutalásnál 15 napon belül megtörténik.

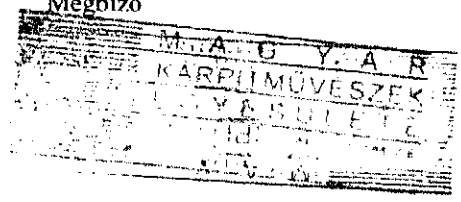
Jelen szerződés két azonos érvényű eredeti példányban készült, melyből a felek egy-egy példányt kapnak

Felek a jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag írták alá.

Kelt: Budapest, 2016. év 01. hó 30.napján

*Lektorálás Szolgálat*

Megbízó



*[Signature]*

Megbízott



# VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről mint megbízó

Egyesület név: **Magyar Kárpitművészek Egyesülete**  
Székhely: 1117. Budapest Hamzsabégi út 8  
Cégjegyzékszám: 7145  
Képviselő: Dr Lázárné Balog Edit  
Adószám: 18082762-1-41

Másrészről megbízott

Cégnév: dr. Péti Miklós  
Székhely: 1012 Budapest, Kosciuszko T. u. 6. 2. em. 3.  
Telephely: 1012 Budapest, Kosciuszko T. u. 6. 2. em. 3.  
Bankszámlaszám: **11701004-20248354**  
Nyilvántartási szám: 44622305  
Képviselő: dr. Péti Miklós  
Adószám: 67274912-1-41  
E-mail cím: peti\_miklos@hotmail.com

között az alábbi tárgyban és feltételekkel:

## 1. A Szerződés tárgya

Jelen szerződéssel a Megbízó **2015. 01. 30. – 2015. 02.12.** időtartamra megbízást ad a Megbízottnak, melynek keretében a Megbízott

a Magyar Kárpitművészek Egyesület kiadványának magyar-angol nyelvű lektorálására.

Megbízott kijelenti, hogy a fenti megbízást elfogadja, valamint, hogy a megbízás teljesítése során Megbízó érdekeinek megfelelően kellő körültekintéssel jár el.

## 2. A felek kötelezettsége

Jelen szerződést kötő felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy egymással folyamatosan konzultálnak, információt cserélnek és a jelen szerződés teljesítése során a piaci viszonyoknak megfelelően kellő gondossággal és szakértelemmel, kölcsönösen együttműködve járnak el.

## 3. Díjazás, fizetési feltételek

Jelen szerződésben a fentiek alapján **..100000....Ft.** azaz **.százezer. Ft.** Bruttó összegben szerződött a két fél.  
Árajánlat szerint a honorarium utalással történik.

Felek megállapodnak abban, hogy a számla kifizetése a Megbízott által kiállított számla alapján számla kiállítását követően készpénzes számlánál azonnal, átutalásnál 15 napon belül megtörténik.

Jelen szerződés két azonos érvényű eredeti példányban készült, melyből a felek egy-egy példányt kapnak

Felek a jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag írták alá.

Kelt: Budapest, 2016. év 01. hó 30.napján

"A másolat az eredeti  
mindenben megegyező"

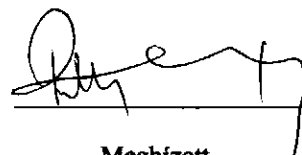


Megbízó

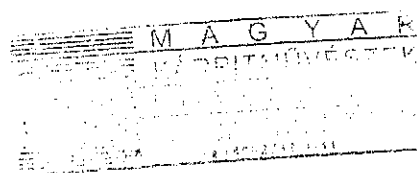




2017 JAN 10.



Megbízott





OTP BANK NYRT. BUDAPESTI RÉGIÓ  
1013 BUDAPEST  
ALAGÚT U. 3.

1201  
BE:115  
BUDAPEST  
MAGYAR KÁRPITMŰVÉSZEK EGYESÜLETE

3100000331854082 #0-0000-000

0400

A SZÁMLAKIVONAT EGYÜTTAL SZÁMLAKÉNT IS SZOLGÁL. ALÁÍRAS ÉS  
PECSET NÉLKÜL HITELES.  
\*AZ ÜGYLET A 2007. ÉVI CXXVII. TV. ALAPJÁN MENTES AZ ADÓ ALÓL.  
SZÁMLAADÓ: OTP BANK NYRT. 1051 BUDAPEST, NÁDOR U. 16.  
ADÓSZÁM: 10537914-4-44, AFA CSOPORT AZONOSÍTÓ: 17780010-5-44,  
KÖZÖSSÉGI ADÓSZÁM: HU17780010.  
SZÁMLAKIBOCSÁTÁS KELTE: 2016.02.29  
KIVONATSZÁM: 002/2016 N  
A SZÁMLATULAJDONOS NEVE, CÍME:  
MAGYAR KÁRPITMŰVÉSZEK EGYESÜLETE

BUDAPEST  
HAMZSABÉGI ÚT 8  
1117

MKNP

1.SZ. PÉLDÁNY

OTPdirekt: www.otpbank.hu

(06 1) 3 566 666, (06 40) 366 666, (06 20/30/70) 3 666 666

**BANKSZÁMLAKIVONAT**

**PÉNZFORGALMI BANKSZÁMLA**

SZÁMLASZÁM: 11701004-20189495

SZÁMLA NEVE: MAGYAR KÁRPITMŰVÉSZEK

LÁTRA SZÓLÓ KAMAT: 0,01%

IBAN: HU26 1170 1004 2018 9495 0000 0000

PÉNZF.SZ.

IDŐSZAK: 16.01.30-16.02.29

BIC(SWIFT)KÓD: OTPVHUHB

DEVIZANEM: HUF

**FORGALMAK**

ÖNYVELÉS/ÉRTÉKNAP	MÉGNEVEZÉS	ÖSSZEG
16.02.05 16.02.05	NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS, F.1109, 11600006-00000000-22617202, MAGYAR KÁRPITMŰVÉSZEK, ZÜMI FORDÍTÓ STUDIO RT, 116000060000000022617202, OTPVHUHB, (2.)NOTPROVIDED, 11701004201602059507159, 2016.02.05, (5.)8544852 FORDÍTÁS, N	-131.624
16.02.05 16.02.05	NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS, F.1109, 18203332-06001843-40010032, MAGYAR KÁRPITMŰVÉSZEK, DIJBESZEDŐ HOLDING ZRT, 182033320600184340010032, OTPVHUHB, (2.)NOTPROVIDED, 11701004201602059507428, 2016.02.05, (5.)111146453604020160100003 464536040, N	-402
16.02.05 16.02.05	ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL), F.1109, 11784009-15511001-10060005, BP.FÖV.XI.KER.ÚJBUDA ÖNKORMÁNYZATA, 220160001735 I.HÓ BÉRLETI	-22.388
16.02.05 16.02.05	NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS, F.1109, 10102093-02960400-01000008, MAGYAR KÁRPITMŰVÉSZEK, FÖTÁV, 101020930296040001000008, OTPVHUHB, (2.)NOTPROVIDED, 11701004201602059507875, 2016.02.05, (5.)2205976843-20017977,N	42.797
16.02.09 16.02.09	ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL), F.1109, 11701004-20248354, PÉTI MIKLÓS, LEKTORÁLÁS	-150.000
16.02.15 16.02.15	ÉRTÉKPAPÍR SZLADIJ, F.0100	1.070
16.02.22 16.02.22	ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL), F.2200, 11701004-20248354, PÉTI MIKLÓS, 3661856 LEKTORÁLÁS	-100.000
16.02.22 16.02.22	ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL), F.2200, 11713081-20016863, ITALOGUIDE BETÉTI TÁRSASÁG, 5927981 FORDÍTÁS	-65.116
16.02.29 16.02.29	PÉNZFORGALMI JUTALÉK*	2.455
16.02.29 16.02.29	KAMATJÓVÁÍRÁS, 16.01.29-16.02.28	22
16.02.29 16.02.29	SZÁMLAVEZETÉSI DÍJ*	-2.673
16.02.29 16.02.29	MOBILTELEFON DÍJA, F.0100, 13700016-01549027, 03280358500001, TELENOR_MAGYARORSZAG_ZRT., A11107792T244201602172204003736, 109144157	-8.884

NYITÓ EGYENLEG:

2.843.378

ZÁRÓ EGYENLEG:

2.315.991

EGYENLEGBŐL ZÁROLT:

ELŐJEGYZETT TERHELÉS (BANKKÁRTYA):

**TOVÁBBI SZÁMLAINFORMÁCIÓK**

A tranzakciókhoz tartozó bővebb adattartalom értelmezéséhez az alábbi meghatározás nyújt segítséget:

(1.) Átutaló azonosítója, (2.) Partnerek közli egyedi azonosító, (3.) Konverzió adatai, (4.) Visszaautasítás oka, (5.) Közlemény, (6.) Tényleges átutaló azonosítója, (7.) Átutalás jogcím kategóriája, (8.) Átutalás jogcíme, (9.) Tényleges kedvezményezett neve, (10.) Tényleges kedvezményezett azonosítója, (11.) Kedvezményezett azonosítója, (12.) Tényleges fizető neve, (13.) Egyéb adatok

A pénzügyi tranzakciós illetékről szóló 2012. évi CXVI. törvény 7. § (3) bekezdése alapján az OTP Bank Nyrt. tájékoztatásul közli, hogy a számláján végrehajtott, a számlakivonaton szereplő művelet(ek) után megállapított, az OTP Bank Nyrt-t terhelő illeték összege: 1.578 Ft.

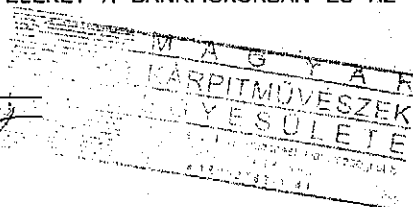
Tájékoztatjuk, hogy a 2013. évi CCXXXVII. tv. (Hpt.) alapján Önre kiterjed az OBA védelme. A betétbiztosításra vonatkozó részletes tájékoztatást évente megküldjük Önnek a számlakivonattal azonos módon, illetve számlakivonat hiányában a bankfiókban kérheti annak átadását.

AZ AKTUÁLIS KAMAT- ÉS DÍJTÉTELEKET A BANKFIÓKOKBAN ÉS AZ OTP BANK NYRT. HONLAPJÁN KÖZZÉTETT HIRDETMÉNYEK TARTALMAZZÁK.

**HONLAPJÁN**  
0  
2016.02.29

TERHELÉSEK ÖSSZESEN: 527.409  
JÓVÁÍRÁSOK ÖSSZESEN: 22  
ELŐJEGYZETT BETÉTKAMAT: 0  
ELŐJEGYZETT JUTALÉK/KÖLTSÉG: 435  
ELŐJEGYZETT HITELKAMAT: 0  
FOLYÓSZÁMLA-HITELKERET: 0

*Handwritten signature*



"A másolat az eredetivel  
mindenben megegyező"

2017 JAN 10

Szállító: Copy General Zrt. Budapest Forgách utca 9/b 1139

Vevő: CGHU12000000 Magyar Képzőművészek Egyesülete Budapest Hamzsabégi u. 8. 1117



Bank: CIB Forint számla Bankszámla: 10700378-26860702-51100005 Bank SWIFT kódja: CIBHHUHB Bank IBAN: HU26 1070 0378 2686 0702 5110 0005 Adószám: 24699381-2-41 Közösségi adószám: HU24699381

Adószám: Csoportazonosító szám: Közösségi adószám:

Fizetési mód: SZTV Tejl. ideje Áfa Tejl. ideje: Számla dátuma: Fizetési határidő: Számlaszám: Kézpénz 2016. 01. 11. 2016. 01. 11. 2016. 01. 11. 2016. 01. 11. NKP1201600303

Table with columns: Megnevezés, Mennyiség ME, Egységár, Érték ÁFA nélkül, ÁFA %, ÁFA összeg, Érték ÁFA-val. Rows include A4 színes 1old. nyomtatás, A3 színes 1old. nyomtatás kerekítés (+), and HUF összesen.

azaz: \*\* egyezerhatszáznyolcvan \*\* HUF

Áfa részletezve:

Table with columns: Áfa %, Alapösszeg, Áfa összege, Teljes ár. Rows include BELF0, BELF27, and Összesen.

Handwritten notes and signatures in the bottom left area, including 'KÖNYVELTE' and 'PÉNZELVE' stamps.

Stamp: COPY GENERAL ZRT. 1064 Budapest, Kalmán Imre u. 22. Tel: 06 20 464 1834 Fax: 302 3207 Adószám: 24699381-2-41

2017 JAN 10.

MAGYAR KÉPZŐMŰVÉSZEK EGYESÜLETE

"A másolat az eredetivel mindenben megegyező"

Handwritten signature: Károlyi Balázs

Handwritten number: CA 341406

KIADÁSI PÉNZTÁRBIZONYLAT

CA 341406

ÖVANTHÉRS SORSZÁM

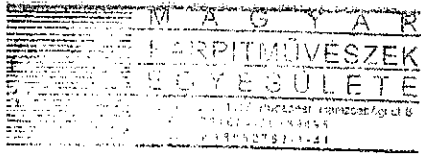
Kelt: 2016. 01. 13.

Évesítés	Leírás	Előirányozott	Mérték	Összesen
2016. 01. 13.	ARLAZÁRNE' BAKOC ERAT			
2016. 01. 13.	223300	nyomatatos indólamor	1680	1680
		pentu	4700	4700
		nyomatatos	15455	15455
			22330	22330

B. 318-109/N/152

2017 JAN 10.

*Horvát Balog István*



"A másolat az eredetivel  
mindenben megegyező"

Szállító:  
Copy General Zrt.  
Budapest  
Forgách utca 9/b  
1139

Vevő: CGHU12000000  
Magyar Kárpitművészet Egyesülete  
Budapest  
Hamzsabégi u. 8.  
1117

Bank: CIB Forint számla  
Bankszámla: 10700378-26850702-51100005  
Bank SWIFT kódja: CIBHHUHB  
Bank IBAN: HU26 1070 0378 2685 0702 5110 0005  
Adószám: 24699381-2-41  
Közösségi adószám: HU24699381

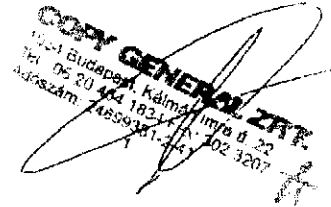
Adószám:  
Csoportazonosító szám:  
Közösségi adószám:

Fizetési mód:	SZTV Tejl. ideje	Áfa Tejl. ideje:	Számla dátuma:	Fizetési határidő:	Számlaszám:
Készpénz	2016. 01. 13.	2016. 01. 13.	2016. 01. 13.	2016. 01. 13.	NKP1201600405

Megnevezés	Mennyiség ME	Egységár	Érték ÁFA nélkül	ÁFA %	ÁFA összeg	Érték ÁFA-val
Fotónyomtatás - 180g matt fotópapírra 106	148 DM2	81,9	12 121,20	27	3 272,72	15 393,92
CG tervrajz tasak	1 DB	32,28	32,28	27	8,72	41,00
Kerekltések	1	0,08	0,08	0	0,00	0,08
<b>HUF összesen</b>			<b>12 153,56</b>		<b>3 281,44</b>	<b>15 435,00</b>

azaz: \*\* tizenötezer-négyszázharmincöt \*\* HUF

Szállítási cím:  
Magyar Kárpitművészet Egyesülete  
Budapest  
Hamzsabégi u. 8.  
1117

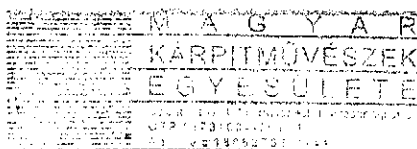


Áfa részletezve:

	Áfa %	Alapösszeg	Áfa összege	Teljes ár
	0	0,08	0,00	0,08
BELF27	27	12 153,48	3 281,44	15 434,92
<b>Összesen:</b>		<b>12 153,56</b>	<b>3 281,44</b>	<b>15 435,00</b>

2009-2711  
**KÖNYVELVE**  
Rok...

15435,00  
Budapesti Kárpitművészet Egyesület  
1117/1117 számú  
pályázat terhére elszámolva



Handwritten signature: *László Balog*  
"A másolat az eredetivel  
mindenben megegyező"

2017 JAN 10.

0A541406

ADATBANK  
**KIADÁSI PÉNZTÁRBIZONYLAT** CA 341406  
 Felvétel: 2017.01.13  
 Felvétel: 2017.01.13

Kiadás típusa		Kiadás leírása		Kiadás dátuma		Kiadás összege	
Időpont	Leírás	Időpont	Leírás	Időpont	Leírás	Időpont	Leírás
2017.01.13	ÁRLA'ZÁRÁS TÁJÉKOZTATÓ	2017.01.13	ÁRLA'ZÁRÁS TÁJÉKOZTATÓ	2017.01.13	ÁRLA'ZÁRÁS TÁJÉKOZTATÓ	2017.01.13	ÁRLA'ZÁRÁS TÁJÉKOZTATÓ
	223350		223350		223350		223350
			nyomtatás		4700		4700
			indoklás		425		425
			hírlevél		15485		15485
			nyomtatás		223350		223350
			összesen		223350		223350

*Árszéné Boglárkó*  
**M A G Y A R**  
**K A R D I T M ũ V E S Z E K**  
**E G Y E S ũ L E T E**  
 1052 Budapest, Károlyi utca 9.  
 Tel: 06-20-922531-141

"A másolat az eredetivel mindenben megegyező"

2017 JAN 10.

KIADÁSI PÉNZTÁRBIZONYLAT CA 341351

Magyar Köztársaság  
 Budapest, 2016. 01. 29.

Adószám: PR. LAZÁRUS BALOG ÉRTÉKESÍTŐ

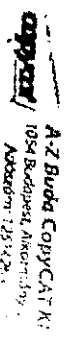
1090

Fokozat/viszonylat	Érték	Összeg
Összes meguntatás	1090	1090
<b>Összesen</b>		<b>1090</b>

Előadó: Kótyvölgyi  
 Előadó neve: Kótyvölgyi  
 Előadó címe: Kótyvölgyi  
 Előadó adóazonosító száma: 1090  
 Előadó adószámja: 1090  
 Előadó adóhelye: Kótyvölgyi  
 Előadó adóterületi azonosító száma: Kótyvölgyi

B 318-103/V. l. sz. / 2016. évi 11. sz. / 11. sz.

Egyszerűsített, készpénzfizetési számla



MKE  
1149 Budapest  
Hunyady utca 8.

2016.01.29. GU4EB 9237206

Szingi Ákos, adószám: 1090

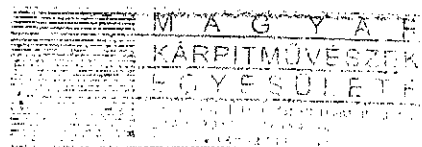
BUDAPESTI SZÉKESKÖR, XI. KÖRNYELSI  
KÖZTARSASAG  
1149 Budapest  
Dálnavári téri hárszékben

1090  
Kótyvölgyi

27

1090

CA 341351



2017 JAN 18.

"A másolat az eredetivel mindenben megegyező"

Balog Balázs

Külső számla szám:		Vant számla:	
Copyguru Kft. 1111 Budapest Bercsényi utca 4. Adószám: 13541961-2-12 Bankszámlaszám: 11600006-00000000-15459943 Bankszámlaszám: ERSTE Bank Hungary 11600006-00000000-15459943 SWIFT: GIBA HU HB		Magyar Kárpitművészek Egyesülete 1117 Budapest Hamzsabégyi út 8. Adószám: 13541961-2-12 Bankszámlaszám: 11600006-00000000-15459943 Bankszámlaszám: ERSTE Bank Hungary 11600006-00000000-15459943 SWIFT: GIBA HU HB	
Fizetési mód Készpénz	Számla keze 2016.04.20.	Teljesítés időpontja 2016.04.20.	Fizetési határidő 2016.04.20.

Leírás	Menny.	Nettó egységár	ÁFA	Nettó érték	ÁFA érték	Beműt. érték
nyomtatás	1,00 db	4 018,90	27%	4 018,90	1 085,10	5 104,00
nyomda				4 018,90	1 085,10	5 104,00
fény másolás				4 019	1 085	5 104
				<b>Fizetendő végösszeg: 5 105 Ft</b>		

Recepki  
Kialltó

**NYOMIVELVE**

CA 341389

**M A G Y A R K Á R P I T M Ű V É S Z E K E G Y E S Ű L E T E** **KIADÁSI PÉNZTÁRBIZONYLAT** CA 341389  
 Folyamatos sorszám

Kelt: 2016.04.20

Pénztár fizessen az alábbiak szerint: **PR LAZÁRNÉ BALOGOSI**

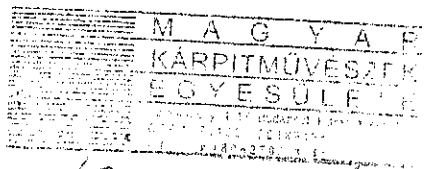
**9430** Ft-ot **nyomtatás, nyomda, fény másolás**

Főkönyvi számlaszám	Szöveg	Mennyiség	Összeg Ft
	nyomtatás	1	5 105
	nyomda	1	2 150
	fény másolás	1	2 175
	<b>Összesen</b>	<b>3</b>	<b>9 430</b>

Kialltó: *[Signature]* Előadó: *[Signature]* Utalványozó: *[Signature]* Melleklet: 3 db

Az összeg átvevőjének aláírása: **Károly Balogosi** Személyi azonosító száma: **99980157**

2017 JAN 10.



"A másolat az eredetivel mindenben megegyező"

*[Signature]*



Kiadási példány száma: **MISZKA 1412914**

Duplex Print Kft.  
1137 Budapest, Somfalytelep utca 27/B-25.  
Adószám: 24107928-2-42  
T: 06 30 843589

**ACTAS KÁRTIVÉSTŐK  
EGYESÜLETE**  
1472 BF  
HANTSAHEZI UT 8.

**1** **Eredeti példány** **2016.04.26.**

1	Eredeti példány	2016.04.26.	✓
2	SZÉK. DÍJ	✓	1000
3	NEVEZTETÉS KÖZTÉRIS	✓	1150
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49			
50			
51			
52			
53			
54			
55			
56			
57			
58			
59			
60			
61			
62			
63			
64			
65			
66			
67			
68			
69			
70			
71			
72			
73			
74			
75			
76			
77			
78			
79			
80			
81			
82			
83			
84			
85			
86			
87			
88			
89			
90			
91			
92			
93			
94			
95			
96			
97			
98			
99			
100			

14341884

**KIADÁSI PÉNZTÁRBIZONYLAT CA 341389**

Folyamatos sorszáma: **2016.04.26.**

Pénztár hízeletén az alábbiak szerint: **DR LAZÁR NÉ BOLDOGOS**

**9430** Ft. azaz **kilencvenezerháromezer forint**

Főkönyvi számlacím	Iszöveg	Összesen Ft.
	nyomtatás	5100
	nyomda	2150
	fény másolás	2175
	<b>Összesen</b>	<b>9430</b>

Kelte: **2016.04.26.** **Dr. Lazárné Boldogos**

Utalványozó: **Dr. Lazárné Boldogos** Melleklet: **3**

Az összeg alevőjének aláírása: **Dr. Lazárné Boldogos** Személyi azonosító száma: **5998015X**

2017 JAN 10.

MAGYAR  
KÁRPITMŰVES  
EGYESÜLET

*Dr. Lazárné Boldogos*  
"A másolat az eredetivel  
mindenben megegyező"

Készpénzfizetési számla

NO9EEE1238043

A számla kiadásra vonatkozó leírása	Mennyiség	Egyesítő	A számla értéke	
			MFV	MFV
1. 114444	4	250	250	100
2. 114444	1	150	150	150
3. 114444	1	150	150	150
4. 114444	1	150	150	150
5. 114444	1	150	150	150
6. 114444	1	150	150	150
7. 114444	1	150	150	150
8. 114444	1	150	150	150
9. 114444	1	150	150	150
10. 114444	1	150	150	150
11. 114444	1	150	150	150
12. 114444	1	150	150	150
13. 114444	1	150	150	150
14. 114444	1	150	150	150
15. 114444	1	150	150	150
16. 114444	1	150	150	150
17. 114444	1	150	150	150
18. 114444	1	150	150	150
19. 114444	1	150	150	150
20. 114444	1	150	150	150
21. 114444	1	150	150	150
22. 114444	1	150	150	150
23. 114444	1	150	150	150
24. 114444	1	150	150	150
25. 114444	1	150	150	150
26. 114444	1	150	150	150
27. 114444	1	150	150	150
28. 114444	1	150	150	150
29. 114444	1	150	150	150
30. 114444	1	150	150	150
31. 114444	1	150	150	150
32. 114444	1	150	150	150
33. 114444	1	150	150	150
34. 114444	1	150	150	150
35. 114444	1	150	150	150
36. 114444	1	150	150	150
37. 114444	1	150	150	150
38. 114444	1	150	150	150
39. 114444	1	150	150	150
40. 114444	1	150	150	150
41. 114444	1	150	150	150
42. 114444	1	150	150	150
43. 114444	1	150	150	150
44. 114444	1	150	150	150
45. 114444	1	150	150	150
46. 114444	1	150	150	150
47. 114444	1	150	150	150
48. 114444	1	150	150	150
49. 114444	1	150	150	150
50. 114444	1	150	150	150
51. 114444	1	150	150	150
52. 114444	1	150	150	150
53. 114444	1	150	150	150
54. 114444	1	150	150	150
55. 114444	1	150	150	150
56. 114444	1	150	150	150
57. 114444	1	150	150	150
58. 114444	1	150	150	150
59. 114444	1	150	150	150
60. 114444	1	150	150	150
61. 114444	1	150	150	150
62. 114444	1	150	150	150
63. 114444	1	150	150	150
64. 114444	1	150	150	150
65. 114444	1	150	150	150
66. 114444	1	150	150	150
67. 114444	1	150	150	150
68. 114444	1	150	150	150
69. 114444	1	150	150	150
70. 114444	1	150	150	150
71. 114444	1	150	150	150
72. 114444	1	150	150	150
73. 114444	1	150	150	150
74. 114444	1	150	150	150
75. 114444	1	150	150	150
76. 114444	1	150	150	150
77. 114444	1	150	150	150
78. 114444	1	150	150	150
79. 114444	1	150	150	150
80. 114444	1	150	150	150
81. 114444	1	150	150	150
82. 114444	1	150	150	150
83. 114444	1	150	150	150
84. 114444	1	150	150	150
85. 114444	1	150	150	150
86. 114444	1	150	150	150
87. 114444	1	150	150	150
88. 114444	1	150	150	150
89. 114444	1	150	150	150
90. 114444	1	150	150	150
91. 114444	1	150	150	150
92. 114444	1	150	150	150
93. 114444	1	150	150	150
94. 114444	1	150	150	150
95. 114444	1	150	150	150
96. 114444	1	150	150	150
97. 114444	1	150	150	150
98. 114444	1	150	150	150
99. 114444	1	150	150	150
100. 114444	1	150	150	150

MAGYAR KÁRPITMŰVESZÉK EGYESÜLETE KIADÁSI PÉNZTÁRBIZONYLAT CA 341389

Követ: 2016.04.26

Pénztár fizetési számla száma: **PR LAZÁRNÉ BOLCSÓZSI**

Folyamatos sorszáma: **9430**

Folyamatos sorszáma	Szöveg	Összeg Ft
	nyomtatás	5100
	nyomtatás	2100
	fény másolás	2175
	<b>Összesen</b>	<b>9430</b>

Kiállt: *[Signature]* Előfizető: *[Signature]*

Altalványozó: *[Signature]* Melleklet: 3 db. Összesen: 9430

Az összeg átvevőjének aláírása: *[Signature]* Zárójelet azonosító száma: **99980157**

318-103/W. r. sz.

MAGYAR KÁRPITMŰVESZÉK EGYESÜLETE

"A másolat az eredetivel mindenben megegyező"

2017 JAN 10.

*[Signature]*

Számla kiállító adatai:		Vevő adatai:	
<b>Hi Res digit-all Printshop Kft.</b> 1077 Budapest Wesselényi u. 16. Adószám: 23407518-2-42 EU adószám: HU23407518 Tel.: 061/267-8621 Fax: 061/267-8624 info@digit-all.hu K&H Bank: 10400126-50526586-68681004		<b>MKE</b> 1117 Budapest Hamzsabégi út 8.	
Fizetési mód	Számla kelte	Teljesítés időpontja	Fizetési határidő
készpénz	2016.05.20.	2016.05.20.	2016.05.20.

**Megnevezés**

Tételek kód	Menny.Mee.	Nettó egységár	ÁFA	Nettó érték	ÁFA érték	Bruttó érték
Egyéb Nyomdaipari Szolgáltatás - Fénymásolás - 80000013	1,00*	3 425,20	27%	3 425,20	924,80	4 350,00
		27-os ÁFA		3 425,20	924,80	4 350,00
<b>Összesen:</b>				<b>3 425</b>	<b>925</b>	<b>4 350</b>

**Fizetendő végösszeg: 4 350 Ft**

**Hi Res digit-all Printshop** (négyezer-háromszázötven forint)  
 Kereskedelmi és Szolgáltató  
 Korlátolt Felelősségű Társaság  
 1075 Budapest, Wesselényi u. 16.  
 Adószám: 23407518-2-42

Hi Res digit-all

**KÖZELVE**  
2016.05.20

23510 Ft  
 Budapest, Wesselényi u. 16. 1075 Budapest, Wesselényi u. 16.  
 Adószám: 23407518-2-42  
 számu  
 pálvázat terhére elszámolva

2017 JAN 10.

"A másolat az eredetivel  
 mindenben megegyező"

M A G Y A R  
 K Á R P I T M Ū V E S Z E K  
 E G Y E S Ū L E T E  
 1075 Budapest, Wesselényi u. 16.  
 Tel.: 061/267-8621  
 Fax: 061/267-8624

*Farkas Zoltán*

CA391426

A R  
KÁRPITMŰVESZTEK  
EGYESÜLETE

KIADÁSI PENZTÁRBIZONYLAT CA 341426

Folyamatos sorszám

Kérel: 2016.05.24

Penzár lizessen az alábbiak szerint

59 740 Ft nettó

Magyar Képművészeti Társaság Kézírtművészeti Központja

NR. LÁZÁRÉ BALOG ÉRT

Főkönyvi számszer

Száveg

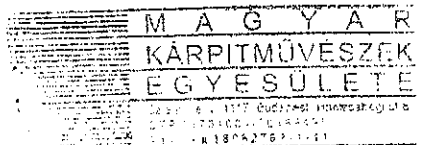
Osszeg

Érték	Leírás	Utólaggyozó	Mélt. k. ért.	Érték	Összeg
	peily Mária		3		1 500
	Keiny Mária		3		4 350
	Magyar Képművészeti Társaság		3		38 890
					39 740

IMI:  
106163  
KÁFA-val

Érték	Leírás	Utólaggyozó	Mélt. k. ért.	Érték	Összeg
8,00	27			2 021,76	9 509,76
4,60	27			5 174,44	24 339,04
2,28	27			8,72	41,00
0,20	0			0,00	0,20

"A másolat az eredetivel mindenben megegyező"



*Magyar Képművészek Egyesülete*

2017 JAN 10.



1-489/99/2016

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 157357462-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől a

**Magyar Képzőművészek Egyesülete**

Székhely: 1117 Budapest, Hamzsabégi út 8.

Bírósági bejegyzés sz.: 7145

Adószám: 18082762-1-41

képviseli: **dr. Lázárné Balog Edit elnök**

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató az **I-489/8/2016** számon iktatott pályázat alapján, Polgármesteri döntéssel támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogató által meghirdetett pályázati felhívásban és a Támogatott által benyújtott pályázatban foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:  
**Az Egyesület 20 éves és az 56-os forradalom 60 éves évfordulójához kapcsolódó programok, illetve "Kárpit3" c. kiállítás szervezése**

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:

- **tiszteletdíjak,**
- **tolmácsolás, fordítás,**
- **nyomdai előkészítés, digitalizálás,**
- **grafikai tervezés, nyomtatás.**

A támogatás megvalósításának helye:

**1117 Budapest, Hamzsabégi út 8.**

**A támogatással megvalósuló cél időtartama 2016. január 1. napjától 2016. december 31. napjáig tart.**

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- **60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,**

- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késedelemben van.

**Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.**

További feltételek: -

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **150.000 Ft, azaz százötvenezer forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással a Támogatott **11701004-20189495** számú OTP pénzügyintézetnél vezetett számlájára, melyet Támogató a **Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően folyósít.**
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének az államháztartáson kívüli források (támogatások) átadásának, átvételének rendjéről szóló 35/2013.(VII. 19.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. A támogatás felhasználása
  - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
  - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2017. január 30-ig** elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete).
8. Az elszámolás rendje:
  - 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
    - a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
    - b) a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
    - c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
    - d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
    - e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.

- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.**
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valóságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.
- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: „*Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata .....sz. támogatási szerződése terhére .....Ft összegben*”.
- 8.9. A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.  
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indoklását a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10. Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi és Jogi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.

10. A támogatás a mindenkor hatályos közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, a Ptk. 6:48. §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Jelen támogatási szerződés mellékletét képezi a Támogatott valamennyi – jogszabály alapján beszedési megbízással megterhelő – fizetési számlájára vonatkozó, a Támogató Önkormányzat javára szóló beszedési megbízás benyújtására vonatkozó visszavonásig érvényes – a Támogatott bankszámla-vezető pénzintézete által leigazolt – „Felhatalmazó levél” eredeti példánya (Támogatási szerződés 2. számú melléklete). Támogató az azonnali beszedés jogát a szerződésszegés esetén azonnal gyakorolhatja.
15. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni.
16. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
  - az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
  - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza ([www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu));
  - Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni;
  - a támogatott civil szervezetek kötelesek a szerződés megkötésekor átadott dokumentumokban (szervezet bírósági bejegyzéséről szóló végzés, hatósági



engedélyek, Alapító Okirat) bekövetkezett változásról 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a szerződés módosítását kezdeményezni.

- a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.

17. Egyéb kikötések:

**17.1 Támogatási cél kormányzati funkciója: 082 091 Közművelődés – közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése**

17.2. Zálogjog kikötése, bankgarancia, óvadék: -

18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.

20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2016. ...06.06....



*dr. Lázárné Balog Edit*

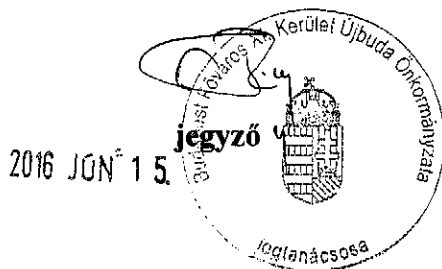
**Támogatott**  
**Magyar Kárpitművészek Egyesülete**  
**dr. Lázárné Balog Edit**  
elnök



**Támogató**  
**Újbuda Önkormányzata**  
**dr. Hoffmann Tamás**  
polgármester

Ellenjegyezte:

Pénzügyi ellenjegyző:



*Soltész Erika*  
**Soltész Erika**  
igazgató

2016 JÜN 15.